

Мир науки. Педагогика и психология / World of Science. Pedagogy and psychology <https://mir-nauki.com>

2023, Том 11, № 4 / 2023, Vol. 11, Iss. 4 <https://mir-nauki.com/issue-4-2023.html>

URL статьи: <https://mir-nauki.com/PDF/64PDMN423.pdf>

5.8.7. Методология и технология профессионального образования (педагогические науки)

**Ссылка для цитирования этой статьи:**

Сурдина, Е. В. Методы и формы обучения иностранному языку студентов медицинского вуза /

Е. В. Сурдина // Мир науки. Педагогика и психология. — 2023. — Т. 11. — № 4. — URL:

<https://mir-nauki.com/PDF/64PDMN423.pdf>

**For citation:**

Surdina E.V. Methods and forms of foreign language training of medical students. *World of Science. Pedagogy and psychology*. 2023; 11(4): 64PDMN423. Available at: <https://mir-nauki.com/PDF/64PDMN423.pdf>. (In Russ., abstract in Eng.)

УДК 378.147

**Сурдина Евгения Владимировна**

ФГБОУ ВО «Алтайский государственный медицинский университет», Барнаул, Россия

Доцент

Кандидат педагогических наук, доцент

E-mail: Belier-999@mail.ru

## **Методы и формы обучения иностранному языку студентов медицинского вуза**

**Аннотация.** В статье рассматриваются вопросы использования методов и форм обучения иностранному языку студентов медицинского вуза. Автор приходит к выводу, что в современных условиях получили значительное распространение методы и формы обучения, связанные с дистанционным образованием студентов. При этом традиционные методы преподавания в вузах иностранного языка не исчезли, а преобразуются с учетом современных тенденций. Исследователи указывают на разнообразие используемых форм обучения иностранному языку среди студентов, отмечая возможности не только для донесения информации со стороны преподавателя, но и посредством самообучения и коллективного образования. В современный период на образовательном рынке применяются разнообразные подходы к преподаванию иностранного языка для студентов медицинских специальностей. Студенты используют различные формы обучения иностранному языку в зависимости от своих индивидуальных потребностей и предпочтений. Некоторые из наиболее распространенных форм обучения включают: традиционные занятия, где преподаватель объясняет материал и контролирует усвоение знаний, самостоятельное изучение материала с помощью учебников, онлайн-курсов и других ресурсов, использование мобильных приложений, работа в группах или парах, где студенты обсуждают и практикуют язык между собой, использование аудио- и видеоматериалов для улучшения произношения и понимания языка, участие в языковых клубах или разговорных практиках, использование онлайн-платформ для общения с носителями языка, такими как Skype или Zoom. Каждый студент может выбрать наиболее подходящую форму обучения в соответствии со своими целями и уровнем владения языком.

**Ключевые слова:** метод; форма обучения; студенты; компетенции; дистанционное обучение; интерактивные технологии

## Введение

В нашей стране накоплен огромный опыт обучения иностранным языкам для целей медицинской коммуникации. Это связано с тем, что в современном мире все больше медицинских учреждений и специалистов работают с пациентами из разных стран, и для эффективного общения и понимания друг друга необходимо знание иностранных языков. Кроме того, медицинские работники часто сталкиваются с необходимостью перевода сложных медицинских терминов и понятий на другой язык, что также требует специальных знаний и навыков.

Для обучения иностранным языкам, связанным с медицинской коммуникацией, используются различные методики и подходы, такие как коммуникативный подход, обучение медицинской терминологии и лексике, развитие навыков слушания и понимания речи, а также работа с аудио- и видеоматериалами. Значительное влияние на использование методов и форм обучения студентов, в том числе, и медицинского вуза, оказало распространение дистанционных технологий образования из-за негативного влияния пандемии коронавирусной инфекции. Часть вузов были вынуждены перейти на дистанционное обучение, получили распространение интерактивные формы подачи учебной информации. В связи с отмеченным представляется целесообразным рассмотреть актуальные методы и формы обучения иностранному языку студентов медицинского вуза.

*Целью* данной статьи является изучение методы и формы обучения иностранному языку студентов медицинского вуза.

*Методы.* В работе использовались сравнительный и системный методы исследования.

## Теоретический обзор литературы

Проведенный анализ научной литературы позволил выявить, что для обучения студентов медицинских вузов иностранному языку используются следующие методы:

1. Метод коммуникативной направленности. Этот метод предполагает активное использование иностранного языка в общении с носителями языка или другими студентами.
2. Метод ситуативного обучения. Этот метод заключается в создании ситуаций, в которых студенты должны использовать иностранный язык для решения задач [1].
3. Метод ролевых игр. Этот метод позволяет студентам играть роли пациентов, врачей или других медицинских специалистов, используя иностранный язык.
4. Метод проектов. Этот метод подразумевает выполнение студентами проектов на иностранном языке, связанных с медициной [2].
5. Метод аудио- и видеоматериалов. Этот метод основан на использовании аудио- и видеозаписей на иностранном языке для обучения студентов медицинской терминологии и другим аспектам медицины.
6. Метод тестирования. Этот метод используется для оценки уровня знаний студентов по иностранному языку и медицинской терминологии.
7. Метод самостоятельной работы. Этот метод включает в себя самостоятельное изучение иностранного языка студентами, а также выполнение домашних заданий и чтение литературы на иностранном языке.

8. Метод грамматического анализа. Этот метод помогает студентам понять структуру и правила грамматики иностранного языка, что позволяет им более эффективно использовать его в общении [3].
9. Метод фонетической тренировки. Этот метод направлен на улучшение произношения студентов, что важно для правильного понимания медицинской терминологии на иностранном языке и общения с носителями языка.
10. Метод использования компьютерных программ и приложений. Этот метод позволяет студентам изучать иностранный язык в удобном для них темпе и месте, а также предоставляет доступ к большому количеству материалов и ресурсов.

В исследовании А.А. Цуркан рассматриваются возможности использования метода кейсов на занятиях по иностранному языку в медицинском вузе в условиях дистанционного обучения [4]. Автором статьи разработано занятие с элементами деловой игры по направлению «Йододефицитные заболевания щитовидной железы — медико-социальная проблема», представляющее собой «сквозной межкафедральный дистанционный» кейс. Созданный кейс максимально смоделировал работу врача и приблизил студентов к практической деятельности. Исследователь пришел к выводу, что внедрение кейс-технологий в процесс преподавания иностранных языков в медицинском вузе в условиях дистанционного обучения моделирует условия, максимально приближенные к реальным и способствует формированию у студентов профессионально-ориентированных компетенций.

Автор отмечает, что метод кейс-стади может быть эффективным инструментом для развития коммуникативных навыков студентов и повышения их мотивации к изучению иностранного языка. А.А. Цуркан также подчеркивает необходимость создания комфортной учебной среды для студентов, которая позволит им лучше усваивать материал и развивать свои навыки [4]. Она предлагает использовать различные форматы работы, такие как групповые дискуссии, ролевые игры и презентации, чтобы студенты могли лучше понять материал и применить его на практике.

Автор также отмечает, что использование метода кейс-стади в сочетании с другими методами обучения, такими как чтение и письмо, может помочь студентам более глубоко понять материал и улучшить свои языковые навыки. В качестве компонента работы с кейсом могут использоваться задания в форме «web-quest». Веб-квест (webquest) в педагогике — проблемное задание с элементами ролевой игры, для выполнения которого используются информационные ресурсы Интернета. Основываясь на классификации О.А. Фроловой и Н.А. Миролюбовой можно рекомендовать следующие типы для работы в рамках усвоения лексики учебного кейса:

1. Пересказ (retellingtasks) — представление информации, изученной в рамках учебного кейса, с помощью дополнений и объяснений, найденных в авторитетных интернет-источниках (в данном случае сайты медицинских учреждений, научные статьи) [5].
2. Загадки (mysterytasks): обучающиеся работают в малых группах (2–3 человека), формируют вопросы-«загадки» на основе усвоенного материала, задавая их друг другу и представляя аргументированные ответы.
3. Решение спорных проблем (consensus building tasks): обучающиеся работают единой группой (8–10 человек), предлагается найти в изучаемой ситуации компонент, подходящий для дискуссии и подготовить аргументированное выступление с возможностью оппонирования.

4. Оценочные задания (judgment tasks): предлагается использовать этот тип заданий в комбинации с предыдущим (решение спорных проблем), после дискуссии студенты должны дать оценку выступлениям «коллег», используя оценочную лексику (согласен / не согласен, верно/неверно, убедительно/неубедительно и т. д.).
5. Научные задания (scientific tasks): в рамках медицинской терминологии предлагается найти на интернет-ресурсах различные определения терминов, используемых в учебном кейсе, и проанализировать их, выбрав наиболее корректное и полное [5].

В статье Х.А. Башировой, М.А. Магомедовой и В.М. Рагимовой изучается роль иностранного языка в формировании профессиональной компетентности современных студентов-медиков. Они отмечают, что знание иностранного языка позволяет студентам расширить свой кругозор, получить доступ к новым научным исследованиям, а также улучшить свои коммуникативные навыки, что важно в медицинской сфере, где общение с пациентами и коллегами является неотъемлемой частью работы.

Авторы также отмечают, что иностранный язык может помочь студентам лучше понимать медицинскую терминологию на английском языке, что может быть полезно при изучении новых методов лечения и технологий. Кроме того, знание иностранного языка может помочь студентам получить более широкий доступ к международным медицинским конференциям и публикациям, что также способствует повышению их профессиональной компетентности. В заключение, авторы статьи подчеркивают необходимость изучения иностранного языка студентами-медиками для повышения их профессиональной компетенции и расширения возможностей в медицинской сфере [6].

А.Э. Иманмагомедова, Х.К. Гусейнова, М.Ш. Рамазанова рассматривают основные аспекты эффективного использования интегративного подхода в процессе преподавания английского языка в медицинском вузе [7]. Исследователи отмечают, что эффективная реализация интегративного подхода в ходе преподавания английского языка студентам медицинского вуза связана с расширением использования в образовательном процессе следующих интерактивных методов:

- разработка учебных интернет-материалов;
- метод учебных проектов;
- кейс-стади;
- мозговой штурм;
- деловые и ролевые игры;
- широкое использование аутентичных материалов;
- разработка гибкого комплекса упражнений, позволяющих эффективно сформировать общекультурные и профессиональные иноязычные компетенции будущих медиков [7].

Исследователи отмечают, что традиционный подход к обучению английскому языку в медицинских вузах не всегда эффективен, так как студенты часто сталкиваются с проблемой понимания медицинской терминологии на английском языке. В связи с этим, авторы предлагают использовать интегративный подход, который сочетает в себе традиционные методы обучения английскому языку с использованием медицинской терминологии.

Одним из основных аспектов использования интегративного подхода является использование мультимедийных средств обучения, таких как видеоуроки, интерактивные презентации и другие ресурсы, которые помогают студентам лучше понять медицинскую терминологию и развить навыки коммуникации на английском языке. Кроме того, авторы отмечают, что важным аспектом использования интегративного подхода является создание комфортной учебной среды, которая способствует развитию языковой компетенции студентов и формированию их профессиональных навыков. Таким образом, статья А.Э. Иманмагомедовой, Х.К. Гусейнова и М.Ш. Рамазанова подчеркивает важность использования интегративного подхода при обучении английскому языку в медицинском вузе и предлагает конкретные методы и приемы, которые могут помочь студентам улучшить свои знания и навыки в области медицины и английского языка [7].

Для обучения студентов медицинских вузов иностранному языку используются следующие формы:

1. Лекции и семинары. Преподаватели могут проводить лекции и семинары на иностранном языке с использованием медицинских терминов и понятий.
2. Групповые дискуссии. Студенты могут обсуждать медицинские темы на иностранном языке в группах, что помогает им лучше понимать медицинскую терминологию и общаться с носителями языка [8].
3. Ролевые игры. Студенты могут играть роли врачей, пациентов или других медицинских специалистов на иностранном языке, что помогает им практиковать свои навыки общения и использовать медицинскую терминологию [9].
4. Чтение и перевод медицинских текстов. Студенты могут читать медицинские тексты на иностранном языке и переводить их на родной язык, что помогает улучшить их понимание медицинской терминологии и лексики.
5. Просмотр фильмов и видео. Студенты могут смотреть фильмы и видео на иностранном языке о медицине, что помогает им улучшить свое понимание медицинской терминологии и культуры [10].

Существует множество методик и подходов для обучения иностранным языкам с медицинской тематикой, включая коммуникативные тренинги, работу с аудио-видео материалами и обучение медицинской терминологии. Кроме того, многие медицинские учреждения и организации проводят курсы и тренинги по медицинской коммуникации для своих сотрудников, чтобы они могли эффективно общаться с иностранными пациентами и коллегами [11]. Исследователи в области медицинского образования отмечают, что традиционные методы обучения английскому языку могут быть неэффективными для студентов медицинских вузов. В частности, они указывают на то, что студенты могут испытывать трудности в понимании медицинской терминологии на английском языке, что может привести к ошибкам в медицинской практике [12]. Один из подходов к решению этой проблемы — использование интерактивных методов обучения, таких как ролевые игры, дискуссии и другие формы активного взаимодействия между студентами и преподавателями. Кроме того, исследователи рекомендуют использовать различные методы обучения, включая чтение, письмо, говорение и слушание, чтобы студенты могли развивать все языковые навыки и лучше понимать медицинскую терминологию на английском языке [13].

V.A. Raad, K. Raad, Y. Daaboul, S. Korjian, N. Asmar, M. Jammal, S.A. Bahous в рамках собственного проведенного исследования пришли к выводу, что несмотря на получение медицинского образования на иностранном языке, большинство студентов ливанских медицинских вузов уверены в том, что смогут собрать историю болезни на родном языке [14].

В современный период значительное распространение получила дистанционная форма обучения иностранному языку студентов, в том числе, медицинских вузов. Переход к интерактивным технологиям обучения во многом был связан с негативным влиянием пандемии коронавирусной инфекции на систему образования [15]. Дистанционный формат обучения позволяет студентам получать образование из любой точки мира, не выходя из дома или офиса. Также дистанционное обучение позволяет студентам выбирать удобное время для занятий и распределять нагрузку, что особенно актуально для студентов медицинских вузов, которые часто сталкиваются с проблемами расписания занятий [16].

### Выводы

В целом, обучение иностранным языкам является важным аспектом профессиональной подготовки медицинских работников, которые работают с иностранными пациентами или взаимодействуют с коллегами из других стран. Это позволяет им лучше понимать потребности пациентов, эффективно общаться с ними и повышать качество медицинской помощи. В современный период значительное распространение получили интерактивные формы обучения иностранному языку студентов медицинских специальностей, что открывает значительные перспективы не только для усвоения студентами получаемой информации, но и создает возможность для дальнейшего самообучения специалистов.

### ЛИТЕРАТУРА

1. Брыксина, И.Е. Использование кейс-метода для развития лексических компетенций студентов медицинских специальностей в курсе «Иностранный (французский) язык в профессиональной сфере» / И.Е. Брыксина, А.К. Деркач — Текст: электронный // Язык и культура. — 2023. — № 62. — С. 183–198. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/ispolzovanie-keys-metoda-dlya-razvitiya-leksicheskikh-kompetentsiy-studentov-meditsinskih-spetsialnostey-v-kurse-inostrannyi> (дата обращения: 14.08.2023).
2. Глущенко, О.А. Формирование компенсаторной и прагматической компетенции в обучении иностранному языку студентов медицинских направлений подготовки / О.А. Глущенко // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. — 2021. — Т. 26. — № 190. — С. 60–68. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/formirovanie-kompensatornoy-i-pragmaticheskoy-kompetentsii-v-obuchenii-inostrannomu-yazyku-studentov-meditsinskih-napravleniy> (дата обращения: 10.08.2023).
3. Максудов, У.О. Современные методы и приемы обучения иностранному языку студентов неязыковых вузов / У.О. Максудов // Язык и культура. — 2020. — № 49. — С. 242–254. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/sovremennye-metody-i-priemy-obucheniya-inostrannomu-yazyku-studentov-neyazykovykh-vuzov> (дата обращения: 13.08.2023).
4. Цуркан, А.А. Метод кейсов на занятиях по иностранному языку в медицинском вузе в условиях дистанционного обучения: мультидисциплинарный подход / А.А. Циркун — Текст: электронный // Материалы XVII Международной Бурденковской научной конференции 22–24 апреля 2021 года. — URL: <https://new.vestnik-surgery.com/index.php/2415-7805/article/view/6465/6534> (дата обращения: 14.08.2023).

5. Фролова, О.А. Использование веб-заданий для развития коммуникативных навыков на занятиях по английскому языку / О.А. Фролова, Н.А. Миролюбова // Педагогический журнал. — 2022. — Т. 12. — № 3А. — С. 354–360. — URL: <http://publishing-vak.ru/file/archive-pedagogy-2022-3/c1-frolova-mirolubova.pdf> (дата обращения: 14.08.2023).
6. Лебедев, А.В. Особенности обучения иностранному языку студентов неязыковых специальностей / А.В. Лебедев // Педагогический журнал. — 2017. — Т. 7. — № 3А. — С. 257–265. — URL: <http://publishing-vak.ru/file/archive-pedagogy-2017-3/27-lebedev-anton.pdf> (дата обращения: 15.08.2023).
7. Саламова, З.М. Применение метода проектов в процессе организации иноязычной подготовки студентов-медиков / З.М. Саламова, П.М. Рамазанова, А.Э. Азизханова // Мир науки, культуры, образования. — 2020. — № 1(80). — С. 185–187. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/primenenie-metoda-proektov-v-protssesse-organizatsii-inoazychnoy-podgotovki-studentov-medikov> (дата обращения: 15.08.2023).
8. Баширова, Х.А. Роль иностранного языка в формировании профессиональной компетентности студентов-медиков / Х.А. Баширова, М.А. Магомедова, В.М. Рагимова // Мир науки, культуры, образования. — 2022. — № 1(92). — С. 219–222. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/rol-inostrannogo-yazyka-v-formirovanii-professionalnoy-kompetentnosti-studentov-medikov> (дата обращения: 12.08.2023).
9. Иманмагомедова, А.Э. Применение интегративного подхода в процессе преподавания английского языка в медицинском вузе / А.Э. Иманмагомедова, Х.К. Гусейнова, М.Ш. Рамазанова // Мир науки, культуры, образования. — 2022. — № 1(92). — С. 39–41. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/primenenie-integrativnogo-podhoda-v-protssesse-prepodavaniya-angliyskogo-yazyka-v-meditsinskom-vuze> (дата обращения: 12.08.2023).
10. Соколова, В.А. Интегративный подход в преподавании иностранного языка в профессиональной деятельности / В.А. Соколова, Ю.В. Титова // Высшее образование в России. — 2021. — № 10. — С. 78–86. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/integrativnyy-podhod-v-prepodavanii-angliyskogo-yazyka-v-professionalnoy-deyatelnosti> (дата обращения: 15.08.2023).
11. Кленова, В.А. Иностранная терминология в процессе изучения оперативной хирургии / В.А. Кленова, К.В. Долгополова, А.В. Чукичев, О.В. Пешиков // Вестник совета молодых ученых и специалистов Челябинской области. — 2018. — № 1(20). — С. 61–63. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/inostrannaya-terminologiya-v-protssesse-izucheniya-operativnoy-hirurgii> (дата обращения: 15.08.2023).
12. Николаева, Т.Я. Интерактивные методы обучения в неврологии / Т.Я. Николаева, С.А. Чугунова, Э.Э. Конникова // Вестник северо-восточного федерального университета имени М.К. Аммосова. Серия: Медицинские науки. — 2017. — № 1(06). — С. 55–58. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/interaktivnye-metody-obucheniya-v-nevrologii> (дата обращения: 14.08.2023).

13. Гусева, Н.В. Применение информационных технологий в процессе диагностики обучения иностранному языку курсантов военных вузов / Н.В. Гусева // Мир науки, культуры, образования. — 2020. — № 1(80). — С. 189–191. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/primenenie-informatsionnyh-tehnologiy-v-protsesse-diagnostiki-obucheniya-inostrannomu-yazyku-kursantov-voennyh-vuzov> (дата обращения: 14.08.2023).
14. Raad, V.A. Medical education in a foreign language and history-taking in the native language in Lebanon — a nationwide survey / V.A. Raad, K. Raad, Y. Daaboul, S. Korjian, N. Asmar, M. Jammal, S.A. Bahous // BMC Medical Education. — 2016. V. 16. — URL: <https://bmcmmededuc.biomedcentral.com/articles/10.1186/s12909-016-0826-7> (дата обращения: 24.08.2023).
15. Айрапетян, А.А. Преподавание английского языка студентам-медикам / А.А. Айрапетян, А.А. Абрамян // Методика преподавания иностранных языков и РКИ: традиции и инновации. Сборник материалов IV Международной научно-методической онлайн-конференции. — 2019. — С. 278–281. — URL: [https://elibrary.ru/download/elibrary\\_41170743\\_57545754.pdf](https://elibrary.ru/download/elibrary_41170743_57545754.pdf) (дата обращения: 14.08.2023).
16. Абдулхалимова, Р.О. Современные подходы в преподавании иностранных языков в медицинском вузе / Р.О. Абдулхалимова, М.Х. Шахова, И.И. Эфендиев // Страны. Языки. Культура. Сборник материалов XI международной научно-практической конференции. — 2020. — С. 6–8. — URL: [https://elibrary.ru/download/elibrary\\_43922661\\_15377480.pdf](https://elibrary.ru/download/elibrary_43922661_15377480.pdf) (дата обращения: 14.08.2023).



**Surdina Evgeniya Vladimirovna**

Altai State Medical University, Barnaul, Russia

E-mail: Belier-999@mail.ru

## **Methods and forms of foreign language training of medical students**

**Abstract.** The article discusses the use of methods and forms of teaching a foreign language to students of a medical university. The author concludes that in modern conditions, methods and forms of education related to distance education of students have become significantly widespread. At the same time, traditional methods of teaching in universities of a foreign language have not disappeared, but are being transformed taking into account modern trends. The researchers point to the variety of forms of foreign language learning used among students, noting the possibilities not only for reporting information from the teacher, but also through self-study and collective education. In the modern period, a variety of approaches to teaching a foreign language for students of medical specialties are used in the educational market. Students use various forms of foreign language instruction based on their individual needs and preferences. Some of the most common forms of learning include: traditional classes where the teacher explains the material and controls the assimilation of knowledge, self-study of the material using textbooks, online courses and other resources, using mobile applications, working in groups or pairs, where students discuss and practice language among themselves, use of audio and video materials to improve the pronunciation and understanding of the language, participating in language clubs or conversational practices, using online platforms to communicate with native speakers such as Skype or Zoom. Each student can choose the most appropriate form of study according to their goals and language proficiency.

**Keywords:** method; foreign language; form of teaching; students; competencies; distance learning; interactive technologies